

Chordiality

Soprano

Liz Bateman *
 Nikki Beresford
 Monica Chai-
 Lee
 Lyn Cox
 Lis Drew
 Anne Gage
 Rosie Gall
 Ann Hancock
 Lynn Haug
 Fiona Laing
 Karen Laing *
 Robin Lake
 Ethel McFarlane
 Rosemary Perry
 Bev Sandaver
 Megan
 Sandaver *
 Annette Shears

Alto

Mary Busteed
 Glen Caitlin
 Robyn Carl *
 Claire Cooper
 Cathy Dean *
 Mary Denver
 Janelle Gatz
 Ruth Hamlyn-
 Harris
 Anne Hoskings
 Jenny Johnson
 Alison Jones
 Lynn Kelly *
 Jenny
 Krassnig
 Jill Laing
 Rowan Mellor
 Betty Norman
 Kate Power

Tenor

Simon Carl *
 Joel Corney *
 John Kelly *
 Paul Kilpatrick
 Jim Walls
 Max Wheat *

Bass

Doug Hawtin
 Clark Ingram
 Morris Lake
 Neville
 Patterson
 Barry Stark
 Rick Valenta *

* indicates Soloist

The Chordiality Players

Violin: Sally-Ann Djachenko, Helentherese Good
 Violin 2: Yuri Djachenko, Leanne McGowan
 Cello: Eleanor Streatfeild
 Double Bass: Doug Rutherford

Chordiality is proudly
 supported by:



PREMIER FUNERALS
www.premierfunerals.com.au

www.chordiality.org
chordialitychoir@gmail.com



Chordiality

Presents



Mostly Mozart

Conducted by Brett Sturdy

with The Chordiality Players

Guest Appearance: Indooroopilly SS Senior Choir

Sunday 12 November 2017

2.30 pm

St Andrew's Uniting Church
 Cnr Ann and Creek Streets, Brisbane

Welcome to Chordiality: Mostly Mozart

Chordiality is a community based choir of about 70 members which started in February 2008. We are based in Indooroopilly and our membership is Brisbane-wide. We love to sing and enjoy each other's company. Chordiality's goals are to pursue choral excellence and have fun singing together.

The inspiration for our concert theme is Wolfgang Amadeus Mozart, who was not only one of the greatest composers of the Classical period, but one of the greatest of all time. Born on the 27th January 1756 in Salzburg, he was already considered a genius as a child. At the time of his death in 1791 Mozart had composed over 600 pieces of music, writing in almost every major genre. His distinctive style is characterized by thematic and tonal variety, melded with a high degree of formal discipline and has an irresistible charm. Our program also includes works by several of Mozart's contemporaries, including his friend Joseph Haydn.

We welcome back the Chordiality Players, who will accompany the Missa Brevis

A very warm welcome to our guest artists: the Indooroopilly State School Senior Choir. Singing is always a joyful experience, one we are delighted to share with these special young people!



Acting Music Director – Brett Sturdy

Our Music Director, Ross Jelf, is currently on leave of absence to further his work in IT in London.

We are delighted to introduce Acting Music Director: Brett Sturdy.

Brett Sturdy completed his Bachelor of Music at the Queensland Conservatorium Griffith University in 2013, studying Piano

Performance with Natasha Vlassenko. Over the course of his studies, he has been the recipient of both the Margaret Nickson Prize for accompaniment (2010) and the Walter Monz Organ Bursary (2011). Brett enjoys work as an accompanist with the Queensland Ballet and Queensland Dance School of Excellence as well as teaching and other freelance work as a vocal and instrumental accompanist. Brett has a passion for liturgical music and is now studying organ with Christopher Wrench. Brett is currently Organist at Holy Family Church, Indooroopilly.

TRANSLATIONS (continued)

Hymne an die Nacht – Ludwig van Beethoven

Heil'ge Nacht, O gieße du
Himmelsfrieden in dies Herz,
Bring' dem armen Pilger Ruh',
Holde Labung seinem Schmerz!
Hell schon erglüh'n die Sterne,
Grüßen aus blauer Ferne:
Möchte zu euch so gerne flieh'n
himmelwärts.

Harfentöne, lind und süß,
weh'n mir zarte Lüfte her,
Aus des Himmels Paradies, aus der
Liebe Wonnemeer.
Glüht nur, ihr gold'nen Sterne,
winkend aus blauer Ferne:
Möchte zu euch so gerne flieh'n
himmelwärts.

Holy night, O you pour heaven's
peace into this heart
Bring the poor pilgrim rest,
gently comfort his pain!
The stars already glow brightly,
(they) greet from the blue distance:
I would so much like to fly
heavenwards to you.

The sounds of the harp, soft and
sweet, blow delicate airs to me,
from heaven's paradise, from the
delightful sea of love.
You golden stars glow only, winking
from the blue distance:
I would so much like to fly
heavenwards to you.

Aria – Isis und Osiris - Wolfgang A Mozart

O Isis und Osiris, schenket der
Weisheit Geist dem neuen Paar!
Die ihr der Wand'rer Schritte
lenket stärkt mit Geduld sie in
Gefahr.
Lasst sie er Prüfung Früchte sehen;
doch sollten sie zu Grabe gehen,
so lohnt der Tugend kühnen Lauf,
nehmt sie in euren Wohnsitz auf.

O Isis and Osiris! What delight!
The dark night retreats from the
light of the sun.
Soon will the noble youth
experience a new life.
Soon he will be wholly dedicated to
our Order.
The spirit is bold, his heart is pure,
Soon will he be worthy of us.

Heil sei euch Geweihten! – Wolfgang A Mozart

Heil sei euch Geweihten!
Ihr dranget durch Nacht.
Dank, Dank, Dank sei dir, Osiris
Dank, Dank dir, Isis, gebracht!
Es siegte die Stärke,
und krönet zum Lohn
Die Schönheit und Weisheit
mit ewiger Kron'.

Hail to the consecrated!
You have penetrated the night
Thanks be to Thee, Osiris,
thanks to Thee, Isis.
Fortitude is victorious
and, in reward,
crowns Beauty and Wisdom with its
eternal diadem.